

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2014 Nr. 181**

---

---

A. TITEL

*Notawisseling houdende een verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Uganda betreffende de status van personeel van het Ministerie van Defensie van het Koninkrijk der Nederlanden, dat aanwezig zal zijn op het grondgebied van de Republiek Uganda voor multilaterale trainings- en opleidingsactiviteiten;  
Kampala, 18 september 2012*

B. TEKST

De Engelse tekst van het in nota's vervatte verdrag is geplaatst in *Trb.* 2012, 191.

Voor het in nota's vervatte verlengingsverdrag van 23 oktober 2013, zie rubriek H van *Trb.* 2013, 220.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2012, 191 en *Trb.* 2013, 220.

---

Het in rubriek H hieronder opgenomen in nota's vervatte verlengingsverdrag van 16 september 2014 behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel e, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2012, 191 en *Trb.* 2013, 220.

Het verdrag, waarvan de geldigheid op 18 september 2014 zou aflopen, blijft, ingevolge het gestelde in de op één na laatste alinea van de

in rubriek H hieronder opgenomen nota Nr. I en nota Nr. II, van kracht voor een volgende periode van één jaar, tot 18 september 2015.

---

Het in rubriek H hieronder opgenomen in nota's vervatte verlengingsverdrag is ingevolge het gestelde in de op één na laatste alinea van nota Nr. I en nota Nr. II op 16 september 2014 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het in nota's vervatte verlengingsverdrag van 16 september 2014, evenals het verdrag van 18 september 2012, alleen voor Nederland (het Europese deel).

#### H. VERLENGING

Bij notawisseling van 16 september 2014 is een verdrag tot stand gekomen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Uganda, waarin het verdrag van 18 september 2012, waarvan de geldigheid op 18 september 2014 zou aflopen, met een periode van één jaar wordt verlengd. De Engelse tekst van dit in nota's vervatte verdrag luidt als volgt:

#### **Nr. I**

#### **EMBASSY OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS**

Kampala, 12 August 2014

No. KAM/CDP/2014/136

The Embassy of the Kingdom of the Netherlands presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uganda and has the honor to refer to the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Uganda regarding the status of personnel of the Ministry of Defence of the Kingdom of the Netherlands who will be present in the territory of the Republic of Uganda for multilateral training and education activities, constituted by exchange of notes at Kampala on 18 September 2012 (the Agreement), which was extended for a period of one year, and which would have terminated, in accordance with its terms, on 18 September 2014.

Desiring to continue military cooperation between the military forces, and in view of multilateral training and education activities, the Kingdom of the Netherlands proposes that the Agreement shall be extended for an additional period of one year, so that the Agreement will remain in force until 18 September 2015.

Desiring to continue the protection of the Military personnel of the Kingdom of the Netherlands, the Embassy proposes that the provisions of the Agreement shall remain applicable to the Military personnel present in the Republic of Uganda for activities related to the recuperation after participation in the United Nations Mission in the Republic of South Sudan (UNMISS) or the European Union Aviation Security Mission (EUAVSEC).

If the foregoing is acceptable to the Government of the Republic of Uganda, the Embassy proposes that this Note, together with the Note in reply from the Ministry of Foreign Affairs, shall constitute an Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Uganda, which shall enter into force on the date of the Ministry's Note, and shall remain in force until 18 September 2015.

The Embassy of the Kingdom of the Netherlands avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uganda the assurances of its highest consideration.

*Ministry of Foreign Affairs  
of the Republic of Uganda,  
KAMPALA*

---

**Nr. II**

THE REPUBLIC OF UGANDA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Kampala, September 16, 2014

In any correspondence on  
this subject please quote no.: EUR 34/227/01

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uganda presents its compliments to the Embassy of the Kingdom of the Netherlands and has the honour to refer to the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Uganda regarding the Status of Personnel of the Ministry of Defence of the Kingdom of the Netherlands who will be present in the territory of the Republic of Uganda for Multilateral Training and Education activities constituted by exchange of notes at Kampala on 18<sup>th</sup> September 2012, and to the Embassy's Note No. KAM/2014/136 of 12 August 2014 on this Agreement which reads as follows:

“The Embassy of the Kingdom of the Netherlands presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uganda and has the honor to refer to the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Uganda regarding the Status of Personnel of the Ministry of Defence of the Kingdom of the Netherlands who will be present in the territory of the Republic of Uganda for Multilateral Training and Education Activities, which constituted by exchange of notes at Kampala on 18<sup>th</sup> September, 2012 (the Agreement), which would have terminated, in accordance with its terms, on 18<sup>th</sup> September, 2014.

Desiring to continue Military Cooperation between the Military Forces, and in view of Multilateral Training and Education Activities, the Kingdom of the Netherlands proposes that the Agreement shall be extended for an additional period of one year, so that the Agreement will remain in force until 18<sup>th</sup> September, 2015.

Desiring to extend the protection of the Military Personnel of the Kingdom of the Netherlands, the Embassy proposes that the provisions of the Agreement shall apply to the Military Personnel present in the Republic of Uganda for activities related to the recuperation after participation in the United Nations Mission in the Republic of South Sudan (UNMISS) or the European Union Aviation Security Mission (EU-AVSEC).

If the foregoing is acceptable to the Government of the Republic of Uganda, the Embassy proposes that this Note, together with the Note in reply from the Ministry of Foreign Affairs, shall constitute an Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Uganda, which shall enter into force on the date of the Ministry’s Note, and shall remain in force until 18<sup>th</sup> September, 2015.

The Embassy of the Kingdom of the Netherlands avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uganda the assurances of its highest consideration.”

The Ministry further has the honour to inform the Embassy that the proposals set forth in the Embassy’s Note are acceptable to the Government of <sup>1)</sup> Republic of Uganda and to confirm that the Embassy’s Note and this Note shall constitute an Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Uganda, which shall enter into force on the date of this Note, with effect to 18<sup>th</sup> September, 2014, and which shall remain in force until 18<sup>th</sup> September, 2015.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uganda avails

---

<sup>1)</sup> Kennelijk dient hier „the” te worden gelezen.

itself of this opportunity to renew to the Embassy of the Kingdom of the Netherlands the assurances of its highest consideration.

*Embassy of the Kingdom of the Netherlands  
Kampala*

---

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het in de nota's vervatte verlengingsverdrag van 16 september 2014 zal zijn bekendgemaakt in Nederland (het Europese deel) op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *vijftiende* oktober 2014.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

F.C.G.M. TIMMERMANS